

今年首四月出口
較去年增加五成

據統計處今日發表四月份的臨時貿易數字時指出，今年首四個月全部出口貨品總值較去年同期高出百分之五十，即二百零八億一千四百萬元。

這個整體增長包括本港製出口貨品增加百分之四十七或一百二十三億二千四百萬元，及轉口貨品增加百分之五十五或八十四億九千萬萬元。

另一方面，同期的入口貨品總值增長率為百分之四十一，即一百九十六億四千五百萬元。

因此，一九八四年首四個月有形貿易差距只為百分之七，比去年同期百分之十三的差距大為降低。

政府發言人謂，若將比較期延長，即以截至今年四月份的十二個月與截至去年四月的十二個月比較，本地製出口貨品總值增加百分之三十七，轉口貨品總值增加百分之四十三，因此全部出口貨品總值增加百分之三十九；入口貨品總值亦增加百分之三十五。

臨時貿易數字顯示，一九八四年四月份本港製出口貨品總值為一百零四億四千九百萬元，比一九八三年同月份增加百分之三十七，即二十八億三千七百萬元。

轉口貨品亦大幅度增加，總值達六十億九千萬美元，較去年同月份增長百分之四十六，即十九億一千九百萬美元。

港製出口貨品總值及轉口貨品總值合併計算，四月份本港全部出口總值為一百六十五億三千九百萬元，較去年四月份增加百分之四十，即四十七億五千六百萬元。

四月份入口貨品總值為一百八十五億二千九百萬元，較去年同月份增加百分之三十七，即四十九億九千六百萬美元，因此，今年四月份有形貿易逆差為十九億九千萬美元，而去年四月則為十七億五千萬美元。

發言人指出，由於全部出口貨品總值較入口貨品總值增加速度快，今年四月份有形貿易差距為百分之十一，而去年同月份的有形貿易差距為百分之十三。

附表列出一九八四年四月的臨時貿易數字。

一九八四年四月貿易數字

政府統計處發表四月份的臨時商品貿易數字如下：

<u>貨品</u>	本港製品出口	: \$ 10,449 (百萬元)
	轉口貨品	: \$ 6,090 (百萬元)
	全部出口貨品	: \$ 16,539 (百萬元)
	入口貨品	: \$ 18,529 (百萬元)
	貿易差額	: \$ 1,990 (百萬元) (逆差)

比較數字

<u>最近三個月</u>	<u>八四年二月至四月</u> (百萬元計)	<u>八三年二月至四月</u> (百萬元計)	<u>增或減</u> (百萬元計)(百分比)	
本港製品出口	27,774	19,802	+ 7,972	+ 40.3
轉口貨品	17,836	11,604	+ 6,232	+ 53.7
全部出口貨品	45,610	31,406	+ 14,204	+ 45.2
入口貨品	51,414	36,131	+ 15,283	+ 42.3
貿易差額	- 5,804	- 4,725	- 1,079	

<u>去年同月份</u>	<u>八四年四月</u> (百萬元計)	<u>八三年四月</u> (百萬元計)	<u>增或減</u> (百萬元計)(百分比)	
本港製品出口	10,449	7,612	+ 2,837	+ 37.3
佔總出口百分比	(63.2%)	(64.6%)		
轉口貨品	6,090	4,171	+ 1,919	+ 46.0
全部出口貨品	16,539	11,783	+ 4,756	+ 40.4
入口貨品	18,529	13,533	+ 4,996	+ 36.9
貿易差額	- 1,990	- 1,750	-	240

<u>上月</u>	<u>八四年四月</u> (百萬元計)	<u>八四年三月</u> (百萬元計)	<u>增或減</u> (百萬元計)(百分比)	
本港製品出口	10,449	10,503	- 54	- 0.5
佔總出口百分比	(63.2%)	(61.2%)		
轉口貨品	6,090	6,633	- 563	- 8.5
全部出口貨品	16,539	17,136	- 617	- 3.6
入口貨品	18,529	18,144	+ 385	+ 2.1
貿易差額	- 1,990	- 988	- 1,002	

<u>本年至今</u>	<u>八四年一月至四月</u> (百萬元計)	<u>八三年一月至四月</u> (百萬元計)	<u>增或減</u> (百萬元計)(百分比)	
本港製品出口	38,565	26,241	+ 12,324	+ 47.0
佔總出口百分比	(61.8%)	(63.1%)		
轉口貨品	23,812	13,322	+ 8,490	+ 55.4
全部出口貨品	62,377	41,563	+ 20,814	+ 50.1
入口貨品	67,313	47,668	+ 19,645	+ 41.2
貿易差額	- 4,936	- 6,105	+ 1,169	

<u>過去十二個月</u>	<u>八三年五月至八四年四月</u> (百萬元計)	<u>八二年五月至八三年四月</u> (百萬元計)	<u>增或減</u> (百萬元計)(百分比)	
本港製品出口	116,729	85,232	+ 31,497	+ 37.0
轉口貨品	64,784	43,461	+ 19,323	+ 42.5
全部出口貨品	181,513	130,693	+ 50,820	+ 38.9
入口貨品	195,087	144,850	+ 50,237	+ 34.7
貿易差額	- 13,574	- 14,157	+	583

八三年第四季船務港口貨運統計

根據政府統計處編製之報告，一九八三年第四季內，抵港船隻有二千九百二十二艘，總噸數達一千七百五十三萬四千個登記淨噸位。

此等船隻中百分之二十一來自中國，百分之三十二懸巴拿馬旗。

在本港卸下的貨物，約百分之五十由來自日本、中國及新加坡的船隻運載。由不定期貨輪運載者佔百分之三十九，由船運公會定期船運載者佔百分之二十六。

此外，卸下的貨物中，百分之二十七由散裝乾貨船運載，由貨櫃船運載的則佔百分之二十五。

同一期間，離港船隻有二千九百二十二艘，總噸數達一千七百六十四萬一千個登記淨噸位。其中百分之二十的船隻駛往中國，百分之十九駛往台灣。在本港裝載的貨物，約百分之十七由駛往台灣船隻載運，由駛往美國船隻載運者百分率亦相同。

船務類別方面，在本港裝載的貨物經定期輪船付運者約佔百分之九十二。至於船隻種類方面，經貨櫃輪付運者佔百分之六十七。約有百分之五十四離港船隻留港期間少於一天半。

以淨重量而言，經海運運入貨品中有百分之九十一為海運入口貨品，百分之九為海運轉口貨品；而經海運運出貨品中，出口和轉口兩者所佔的百分率則分別為六十五及三十五。海運入口貨品的主要裝貨國家為日本（百分之廿三）、新加坡（百分之十八）和中國（百分之十五），而海運出口貨品之主要卸貨國家或地區為美國（百分之二十）、台灣（百分之十四）和中國（百分之九）。海運轉口貨品主要是在中國（百分之三十六）及美國（百分之二十三）裝貨，轉運往美國（百分之十六）、菲律賓（百分之八）及其他亞洲國家。

經海運進口的主要貨品為石油及石油產品（以淨重量而言佔百分之二十四），煤、焦炭及煤球（佔百分之十六），及金屬和非金屬礦產之雜項製成品（包括水泥和水泥磚）（佔百分之十四）。本港之海運出口貨品種類較多，主要貨品包括動植物原料（佔百分之十五）、金屬礦產及廢料（佔百分之七），和石油及石油產品（佔百分之七）。

這些統計數字主要根據船長或受委託之船務代理向海事處呈報的一般資料，以及船務公司或代理向政府統計處提供的倉單編纂而成。

船務統計完全統計除快艇及遊艇外所有進出本港的遠洋船隻，然而，由於資源所限，一九八三年港口及貨運統計乃抽取倉單所開列全部付運貨物的百分之二十作為樣本而編纂。

更多詳情已載於一九八三年十月至十二月的一「香港船務統計」按季報告中。該報告現已在政府刊物銷售處發售，每本十二元。

市政局車廠建保養設施

旺角洗衣街之市政局車廠將增加設施，自行保養車輛。工程包括在現有之車廠廣場內增加一座單層建築物，內設兩個修車處、三條修理槽、電池房、輪胎修理工場及辦事處。

工程完成後，該車廠將可為九龍區之市政局車輛提供初步保養服務。

有關工程將於七月展開，需時一年完成。

建築拓展署現正招標承投是項工程。截標日期為六月十五日。

郵務查詢電話 六月更改號碼

郵政署宣佈，由六月一日起，詢問郵政及電訊服務之電話號碼更改如下：

舊電話號碼 新電話號碼

郵政（一般事務） 五—二六七—二二二—三 五—二三一〇七一—二

電訊（一般事務） 五—二六七—一七〇 五—二二五〇—二

電訊（牌照） 五—二六七—二四一 五—二三六〇—九三

政府建抽海水系統

供屯門醫院空調用

供應屯門醫院空氣調節用的鹹水輸送系統，最後工程行將展開。

當局會於七月間，在介乎杯渡路至屯門醫院之間敷設一段鹹水幹管。

新幹管直徑六百毫米，長約一點五公里，是全長四點五公里鹹水幹管系統的最後一部份。

整個系統由屯門新避風塘海堤之抽水站抽取海水至屯門醫院供空氣調節系統之用。

此項工程將需時十二個月完成。

新界拓展署現正招標承投是項工程，截標日期為六月廿二日。

屯門醫院位於青山醫院附近，將會有病床一千六百張。

該院落成後，將成爲一間分區醫院，爲屯門新市鎮及新界西北部地區之居民服務。

戴麟趾康樂基金已撥款百萬元
資助非牟利團體購買康樂器材

現年度迄今已有四十七個慈善及非牟利團體在申請後，已獲戴麟趾康樂基金批准撥款一百萬元購買康樂體育器材。

該基金於八四至八五財政年度撥出款項二百五十萬元，由康樂體育局負責管理，作購買體育或康樂器材如獨木舟、康樂棋及露營用具之用。

康樂體育局發言人提醒有意要求撥款的其他團體，應儘快提出申請。對於一些新計劃及向政府或其他機構申請資助或撥款有困難的新成立團體，該局將予優先考慮。

村公所、鄉事委員會、居民協會、互助委員會、業主立案法團與同類團體的申請書應送交各區政務處。至於其他申請應遞交位於灣仔港灣道廿五號海港中心十樓康樂體育局。

申請書可向各政務處、教育署辦事處、社會福利署、康樂體育事務處或康樂體育局索取。

編輯注意：

港督赴北京會談

港督尤德爵士將於明日（星期二）離港前往北京，參加中英雙方就香港前途進行之另一輪會談。

港督將乘搭CA一〇六號班機離港，預定起飛時間為下午一時五十分。

屆時將有安排供攝影記者和電視攝影員拍攝港督離港情形。新聞界代表請於明日下午十二時卅分前在機場大廈地下記者室集合。

黃大仙及北角區交通措施

運輸署宣佈：黃大仙蒲崗村道由與鳳德道交界起至交界以北約一百米處之一段，由明日（五月廿九日）上午十時起劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，其他車輛一律不准於每日上午七時至下午七時之一段時間內在上述路面停車上落客貨。

港島方面，由星期三（五月三十日）上午十時起，沿北角電照街南行之車輛將禁止左轉入英皇道東行。

又北角區若干道路由星期三（五月三十日）至星期六（六月二日）實行臨時交通措施，以便在英皇道重鋪路面。

該等措施每日由晚上十時三十分至翌晨六時實施，詳情如下：

* 英皇道介於書局街與電照街之一段東行行車道將禁止車輛通行。

* 英皇道之東行車輛須改用書局街及渣華道。

* 電照街介於馬寶道與英皇道之一段南行行車道將禁止車輛通行。

健康教育熱綫電話
六月一日開始服務

醫務衛生署中央健康教育組由六月一日開始，設立健康教育熱綫電話服務。

這項廿四小時的粵語電話錄音服務，話題是以健康爲主。講解時間每次約五至十分鐘。錄音帶播完之後，市民將有三十秒時間，發表對有關服務的意見。

熱綫電話號碼是：五十七二四五三三。

錄音話題初期暫定按月更換一次。六月份的主題爲：「怎樣應付精神壓力」，而七月份的題目是：「心理健康」。

此外，中央健康教育組每年舉辦一次的健康教育宣傳運動現已展開。

今年的宣傳主題爲「家庭健康」。活動包括嘉年華會、展覽、比賽、電台及電視節目等。

舉辦該等活動的目的是提高市民對家庭健康的認識和關注，特別是一健康始於家庭」的意義，藉此促進家庭成員的健康和培養健康的生活習慣。

首期宣傳運動包括兩項比賽，項目計有「家庭健康守則創作比賽」和「健康家庭」攝影比賽，歡迎各界人士參加。

「家庭健康守則創作比賽」的主題爲創作一些精簡的句子，指出促進家庭健康必要遵守的守則，使他人容易記起，並能按照這些守則去養成健康的生活習慣；內容以圍繞家庭健康爲原則。

「健康家庭」攝影比賽的參賽作品必須能表達各種促進健康家庭的要點。

以上的比賽均設有學生組和公開組。比賽截止日期分別爲一九八四年六月三十日及七月三十一日。

有關詳情可致電五—七二—一四七六或〇—六九七三二—一，內綫二—一三查詢。

輸加紡織品調用方案

往瑞士出口授權申請

貿易署宣佈對輸加拿大之受限制紡織品實施一九八四年配額調用方案第三期，以及八三至八四年度輸往瑞士截止接受出口授權書及出口證申請日期。

詳情載述於致出口商（紡織事務）通告第三組第36/84及37/84號內。

海洋中心貿易署紡織品管制部之詢問組亦存備該等通告，歡迎索閱。

擬獲取更詳盡資料者，請與下述人員聯絡：

（加拿大組）

鄧偉才—工業主任

電話：三—七二—二二三八七

陳娟娟—機密助理

電話：三—七二—二二三三六

（瑞士組）

陳蒼佑—工業主任

電話：三—七二—二二三三四

廈村／青山練靶區

六月份射擊日期

廈村／青山練靶區下（六）月將舉行七次射擊練習。

屆時，射擊區附近將懸紅旗示警。各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

六月份之射擊練習日期及時間如下：

六月五日（星期二）、六月七日（星期四）、六月八日（星期五）、六月十二日（星期二）、六月二十日（星期三）、和六月二十六日（星期二），時間均為上午八時至下午五時；及六月二十九日（星期五）上午八時至下午十一時。

元朗建新熟食市場

政府將快在元朗建業街動工建築一個熟食市場。

新市場的建築費幾近一百七十二萬元，將設有十二個熟食檔位，兩個生果檔位，辦事處，公廁及貯物室。

該市場將用以容納現時在又新街合益私人街市旁及康莊臨時小販市場之熟食小販。

建築工程可於明年二月完成。

建築拓展署係將工程批予瑞昌建築工程有限公司承造

荃灣區議員參加研討會 加深了解社區領袖職務

荃灣政務處與公務員訓練處將會為荃灣區議員舉辦一項名為「政府與社區領袖」的研討會，使區議員對擔當社區領袖職務以及對政府結構及行政程序有更深入的了解。

研討會以中文進行，旨在向區議員顯示善用各溝通途徑之法。

研討會將於星期三（五月三十日）及星期四（五月三十一日）兩個下午，在荃灣老圍顯達鄉村俱樂部舉行。

會上將播映一套有關主持會議的短片，及由有關政府人員作專題講座及分組討論。

荃灣高級政務專員許雄將於星期三下午二時主持研討會開幕及致詞；署理政務司麥法誠則將於星期四下午五時在研討會閉幕禮上致詞。

編輯注意：

歡迎派員分別訪攝於星期三（五月三十日）下午二時在荃灣老圍顯達鄉村俱樂部舉行的研討會開幕禮，以及在星期四（五月三十一日）下午五時舉行的閉幕儀式。

水塘存水數字

截至今日（五月二十八日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億零一百五十六萬一千立方米，佔總容量百分之六十八點五。

去年同期各水塘之總存水量為四億七千七百四十七萬二千立方米，即總容量百分之八十一點五。

鄧肇堅爵士銅像揭幕

懲教署爲本港慈善家鄧肇堅爵士在喜靈洲建造了一座銅鑄半身像，以紀念其對該署福利基金的慷慨支持及捐助。

在今日（星期一）舉行的一項儀式中，鄧肇堅爵士應邀主持其銅像之揭幕典禮。該銅像位於喜靈洲職員渡假屋附近。

喜靈洲現時設有四間由懲教署管轄的機構。

出席儀式嘉賓有六位東華三院主席及總理、懲教署署長簡能及該署高級職員。

喜靈洲戒毒所留院者並表演舞獅助興。

懲教署職員福利基金最近獲得鄧肇堅爵士之安排及慷慨捐助，使該基金增加一百萬元。

儀式中，簡能並將一份證書致送予鄧爵士，委任他爲懲教署高級官員會所永遠會員。

：
：
：
：
：
：

編輯注意：

一幀有關鄧肇堅爵士在喜靈洲主持其銅像揭幕禮之新聞圖片，今日經由政府新聞處傳真機發放。

北區植樹日今日舉行 六十名學童參加植樹

新界北區五所學校六十多名熱心公益的學童，今日（星期一）在區內一處光禿地帶植樹，正式展開第五屆北區植樹日。

北區植樹日是由新界市政署主辦，儀式在粉嶺臨時房屋區毗鄰一幅路旁空地上舉行。

北區市政主任馬耀基今日在主持植樹儀式時表示，政府機構在服務社區方面，責無旁貸，但開拓與保護自然環境，則端賴各政府機構與社區人士合作。

今日參加植樹者尚有北區政務專員胡德品、大埔粉嶺工程拓展處經理邨禮、打鼓嶺鄉事委員會主席陳友才，以及沙頭角鄉事委員會主席葉勝。

編輯注意：北區植樹日之圖片，將於稍後時透過傳真機發出。

編輯注意：

海關總監演說

香港海關總監莊敦賢將於明（星期二）日在外國記者會午餐會上致詞。外國記者會位於香港中環下亞厘畢道二號。

莊敦賢約於下午一時三十分開始發表演說。

教育署指導本港中學生

如何申請攻讀英國大學

教育署今日（星期一）提醒學生，凡擬進入英國大學攻讀者，應預先一年經由英國之大學統一招生委員會申請。

但擬進入牛津或劍橋大學攻讀之學生，則須預先一年另三個月申請，並應直接向所選擇之大學呈交初步申請表，以及在本年九月一日至十月十五日期間另經由大學統一招生委員會呈交申請表。

該署發言人說，英國大學統一招生委員會之申請表格可於每年八月中開始向教育署海外留學生暨獎學金組索取。該組地址為銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心一五二二室。

填妥之表格須於本年十二月十五日前寄達大學統一招生委員會，地址是：

The Secretary,
Universities Central Council on Admissions,
P.O. Box 28, Cheltenham, Glos.,
G.L. 50 1HY,
U.K.

申請攻讀牛津大學及劍橋大學者，可同時在大學統一招生委員會申請表上申請進入兩所大學。

擬申請入讀牛津大學之學生，應向牛津大學之學院招生辦事處索取一份牛津入學申請表格。該辦事處地址如下：

The Oxford Colleges Admissions Office,
University Offices,
Wellington Square,
Oxford OX1 2JD.

擬進入劍橋大學攻讀之學生，應向該大學任何一所學院之招生秘書或劍橋學院聯合入學申請辦事處，索取一份劍橋入學初步申請表格，辦事處地址如下：

The Administrative Secretary,
Cambridge Inter-Collegiate Applications Office,
Kelleet Lodge, Tennis Court Road,
Cambridge CB2 1QJ.

有關申請牛津及劍橋大學之初步申請表格，應於本年年八月底以前寄達有關之大學。

英國大學之一般入學資格為五科普通教育文憑考試及格，其中包括兩科高級程度和三科普通程度科目或同等程度，並通常應包括英國語文，及在若干情況下包括第二語文及數學或一科理科科目。

發言人說：「申請學生應注意，各大學之入學資格及修讀各項課程之資格各不相同，因此學生在填寫大學統一招生委員會之表格前，必須查閱最近之「大學入學資格概要」，了解每所大學之一般入學資格及修讀各項課程資格之詳情，以及每所大學之最新資料。」

有關各大學提供之獎學金，發言人促請學生參閱各大學之簡介，並於需要時致函個別大學查詢進一步資料。